



EUSKO LEGEBILTZARRA
PARLAMENTO VASCO

MELILLAREN INGURUKO ADIERAZPENA

Joan den ekainaren 25ean, Espainiako Estatuko hegoaldeko mugaren historiako hondamendi humanitario larrienetako bat bizi izan zen. Gutxienez 37 pertsona hil dira, GKEen arabera, eta dozenaka zauritu Melillara iristen saiatzean, indarkeria-irudi basatiekin, beroan itzulketekin eta migrazio-agintarien aldetik Giza Eskubideen urraketa larriekin.

Testuinguru horretan, Espainiako presidentek adierazpen onartezinak egin zituen egindako jarduerak ulertu eta babestuz, eta Espainiako eta Marokoko segurtasun-kidegoek egoera ondo konpondu zutela adierazi zuen.

Horiek horrela, gaur agertutako taldeek honako hau aurkezten dugu

ADIERAZPENA:

DECLARACIÓN SOBRE MELILLA

El pasado 25 de junio se vivió uno de los desastres humanitarios más graves de la historia de la frontera sur del Estado Español. Al menos 37 personas muertas según las ONG y decenas de heridas al intentar llegar a Melilla, con brutales imágenes de violencia, devoluciones en caliente y graves vulneraciones de Derechos Humanos por parte de las autoridades migratorias.

En ese contexto, se realizaron por parte del Presidente español unas declaraciones inaceptables de comprensión y apoyo a las actuaciones desarrolladas, calificando la situación como “bien resuelta” por los cuerpos de seguridad españoles y marroquíes.

Ante estos hechos, los grupos hoy comparecientes, presentamos la siguiente

DECLARACIÓN:





1. Gure atsekabea eta salaketa irmoa adierazten dugu joan den ekainaren 25ean Melillako mugan gertatutakoengatik, eta elkartasun osoa adierazten diegu poliziaren jardun basatiaren ondorioz hildako edo zauritutako Saharaz hegoaldeko pertsonen familiei.
 2. Ikerketa berehalakoa eta independentea eskatzen dugu, gertakariak argitzeko, erantzukizunak garbitu eta biktimen erreparaziorako neurriak ezartzeko.
 3. Hildakoen gorpuak berreskuratzea, identifikatzea eta jatorrizko herrialdeetara aberriratzea eskatzen dugu, familien nahiak errespetatuz.
 4. Adierazi nahi dugu, halaber, erabat gaitzesten ditugula migrazioaren eta asiloaren arloan Europak eta Espainiak gaur egun dituzten politikak, mugak militarizatzeari eta kanpora ateratzeari buruzkoak.
1. Expresamos nuestra consternación y firme denuncia ante los hechos ocurridos en la frontera de Melilla el pasado 25 de junio, mostrando toda nuestra solidaridad a las familias de las personas subsaharianas muertas o heridas por la brutal actuación policial.
 2. Exigimos una investigación inmediata e independiente para esclarecer los hechos, depurar responsabilidades y establecer medidas de reparación a las víctimas.
 3. Exigimos la recuperación, identificación y repatriación a sus países de origen de los cuerpos de las personas fallecidas, respetando los deseos de las familias.
 4. Manifestamos, asimismo, nuestro más rotundo rechazo a las actuales políticas europeas y españolas en materia de migración y asilo que giran en torno a la militarización y la externalización de las fronteras.





5. Eskatzen dugu legezko bide seguruak ezartzea, migratzaile guztien duintasuna eta giza eskubideekiko errespetua bermatzeko.
 6. Gure ustez, Europar Batasunak migrazio-politika koherente eta bateratua ezarri behar du, eta asilo- eta babes-politika giza eskubideen errespetuan oinarritua.
 7. Mugetara iristen diren migratzaileen erantzukizunak eta kudeaketak EBko kideen artean komuna, arduratsua eta solidarioa izan behar duela uste dugu.
 8. Azkenik, agertutako taldeok berretsi egiten dugu giza eskubideetan oinarritutako migrazio-politikak bultzatzea, eskuin muturreko ideologiek bultzatutako diskurtso xenofoboan eta praktika autoritarioen aurrean.
5. Exigimos el establecimiento de vías legales y seguras que garanticen la dignidad y el respeto a los derechos humanos de todas las personas migrantes.
 6. Consideramos que la Unión Europea debe implementar una política migratoria coherente y común y una política de asilo y protección cimentada en el respeto a los derechos humanos.
 7. Consideramos que la responsabilidad y la gestión de las y los migrantes que llegan a las fronteras tiene que ser común, responsable y solidaria entre los miembros de la UE.
 8. Por último, los grupos comparecientes nos reafirmamos en el impulso a unas políticas migratorias basadas en los Derechos Humanos, frente a discursos xenófobos y prácticas autoritarias alentadas por ideologías de extrema derecha.

